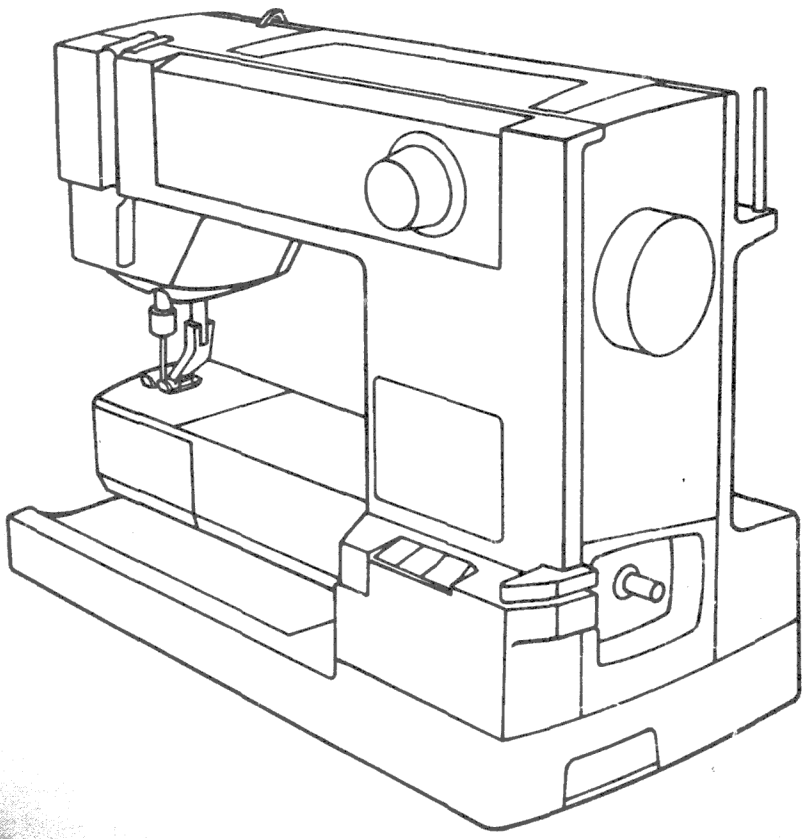
Mode d'emploi

Modèle 105 et Modèle 95



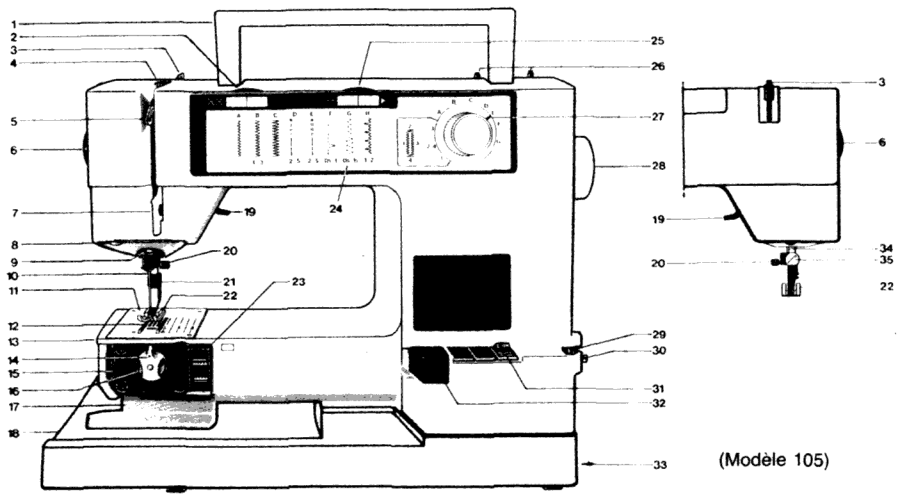
Husqvarna

Prescriptions de sécurité pour les machines à coudre familiales selon la « Publication CEE N° 10, 2ième partie, chapitre C, § 7.1. ».

Cet appareil est conforme à l'arrêté du 14 janvier 1980 (J.O. du 17 janvier 1980) relatif à la limitation des perturbations radio-électriques.

Lorsque la machine est inutilisée, ou lors de son entretien, ou bien pour le remplacement des accessoires, il est recommandé de débrancher l'appareil.

Utilisez des ampoules de 220 V (tension) et de 15 W (puissance) au maximum.



(Modèle 105)

1. Poignée
2. Molette de réglage de la tension du fil
3. Guide-fil
4. Disques de tension
5. Tendeur
6. Molette de réglage de la pression du pied-de-biche
7. Ressort de réglage de la tension du fil
8. Ampoule
9. Barre à aiguille
10. Aiguille
11. Plaque à aiguille
12. Griffes d'entraînement
13. Bras libre
14. Boîtier de canette
15. Coupe-fil
16. Crochet
17. Volet d'accès au crochet
18. Socle
19. Levier du pied-de-biche
20. Vis de serrage de l'aiguille
21. Tige du pied-de-biche
22. Pied-de-biche
23. Touche pour l'escamotage des griffes d'entraînement
24. Longueur de point recommandée
25. Molette de réglage de la longueur de point
26. Porte bobine
27. Sélecteur de points
28. Volant
29. Guide-fil pour le bobinage
30. Axe du bobineur
31. Interrupteur principal
32. Touche marche arrière
33. Prise pour le branchement de la pédale
34. Coupe-fil
35. Vis pour le guide de couture

Déballage de la machine

Mettez la machine sur votre table de travail et enlevez l'emballage. Gardez la partie supérieure qui peut être utilisée comme couvercle.

Enlevez la pédale de commande et la table-rallonge, et sortez le coffret à accessoires.

Essuyez la machine, notamment la plaque à aiguille, avant de commencer à coudre.

La machine est équipée de plusieurs pieds-de-biche et accessoires, emballés dans deux petits sacs en plastique. Pour les placer dans le coffret à accessoires, reportez-vous à la rubrique « Coffret à accessoires », page 6.

Nous nous réservons le droit de changer l'équipement de la machine sans avis préalable.

Rangement de la machine

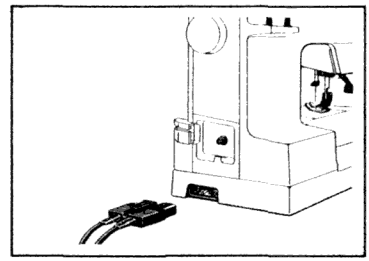
Débranchez la prise de courant murale, puis retirez la prise à fiches de la machine. Enroulez les cordons autour de la main et insérez-les dans la partie évidee de la pédale.

Rangez la pédale, la partie la plus épaisse vers le bas et le dessous étant tourné vers la machine, et la table-rallonge, dans le coffret à accessoires. Abaissez le pied-de-biche. Veillez à ce que tous les accessoires soient correctement placés dans leurs casiers. Mettez le coffret en place en le glissant vers la droite.

Si vous vous servez de l'emballage comme couvercle, rabattez la poignée et mettez celui-ci en place. L'évidement permet de relever ensuite la poignée ce qui facilite le transport de la machine, même avec le couvercle.

Branchement de la pédale de commande

Sortez les cordons de la pédale et posez cette dernière sur le sol. Branchez le cordon, avec le marquage « UP » en haut, à la prise de courant sur le côté droit de la machine.



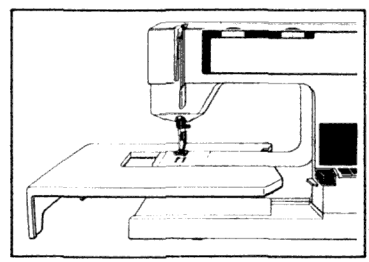
Branchement de la prise à fiches

Sous le socle de la machine la tension électrique (V) et la fréquence (Hz) sont indiquées. Avant de brancher la machine, vérifiez que ces valeurs correspondent á celles du réseau.

Bras libre et table-rallonge

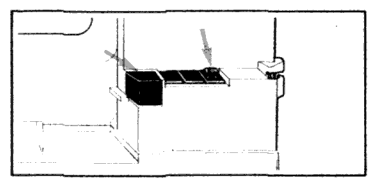
Le bras libre permet de coudre ou de raccommoder facilement jambes de pantalons et manches.

Insérez les deux tenons de la table dans les évidements correspondants du bras libre.



Interrupteur principal

En appuyant sur l'interrupteur, l'ampoule s'allume, et la machine est prête à fonctionner.



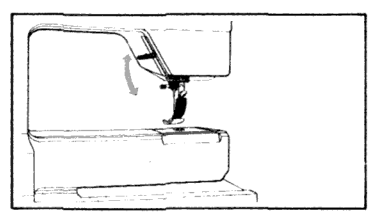
Touche « marche arrière »

Aussi longtemps que vous appuyez sur la touche « marche arrière », la machine coud en sens inverse. Dès que vous lâchez la touche, la machine repart aussitôt en avant. Ce point est surtout utilisé pour arrêter une couture.

Levier du pied-de-biche

Au moyen du levier, situé à l'arrière de la machine, le pied-de-biche peut être maintenu levé ou abaissé. Vous pouvez cependant augmenter l'élévation de 3 mm en poussant le levier vers le haut et en le maintenant dans cette position. Ceci permet d'insérer des tissus épais sous le pied-de-biche.

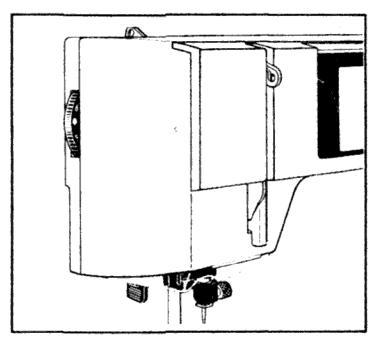
Pour coudre le pied-de-biche devra toujours être abaissé.



Réglage de la pression du pied-de-biche

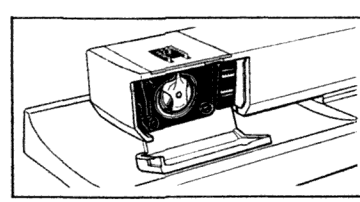
La pression du pied-de-biche peut être modifiée à l'aide de la molette graduée de 1 à 10, située à gauche de la machine, le repère blanc représentant la pression pour une utilisation courante. Plus le chiffre est élevé, plus la pression du pied-de-biche est forte.

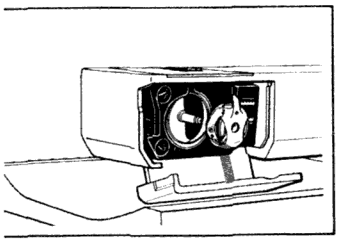
En réglant la molette sur le symbole , vous annulez la pression. Ce réglage est utilisé pour repriser avec le pied à repriser (accessoire spécial).



Escamotage des griffes d'entraînement

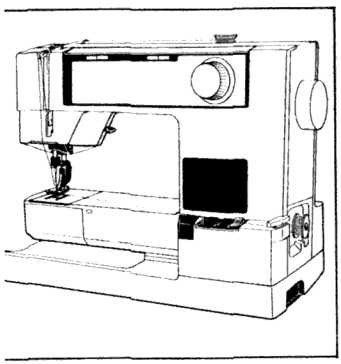
Pour abaisser les griffes d'entraînement, appuyez sur le symbole de la touche, pour les relever, appuyez sur le symbole . L'escamotage des griffes d'entraînement permet de coudre les boutons et de repriser. Il est également plus facile d'insérer des tissus épais sous le pied-de-biche si les griffes ne dépassent pas la plaque à aiguille.





Extraction du boîtier de canette

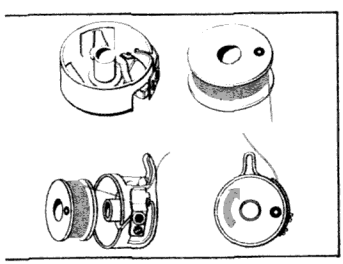
Abaissez le volet d'accès au boîtier. Saisissez le boîtier de canette entre le pouce et l'index, de manière à appuyer sur le tenon, et sortez-le de son logement. Tant que vous appuyez sur ce tenon, la canette demeure fixée au boîtier. Dès que vois le relâchez, la canette se détache.



Bobinage de la canette

Placez la canette vide de sorte que le petit point rond sur une des faces se trouve à l'extérieur. Engagez la canette sur l'axe du bobineur situé à droite de la machine. Levez le pied-de-biche et amenez le fil du guide-fil de la barre à aiguille par le guide-fil à droite sur la machine jusqu'à la canette.

Si vous utilisez un pied-de-biche en métal, vous pouvez, si vous le désirez, faire passer le fil par le chas de l'aiguille, en prenant la précaution de le faire passer aussi sous le pied-de-biche. Ceci afin d'éviter de tordre l'aiguille. Enroulez le fil de quelques tours sur la canette en partant du bas, puis en maintenant l'extrémité du fil vers vous, appuyez sur la pédale. Dès que le bobinage commence, lâchez le fil.

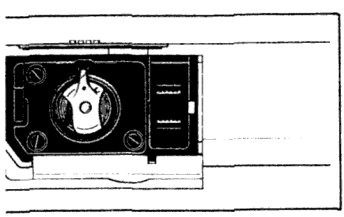


Enfilage du fil de canette

Une fois la canette bobinée, placez-la dans le boîtier comme le montre le dessin ci-contre.

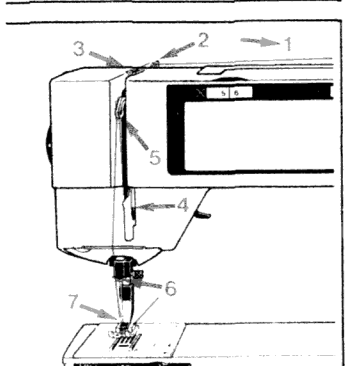
Faites paser le fil dans la fente ménagée sur le côté du boîtier. Glissez le fil sous le ressort de tension. Vérifiez si le sens de rotation de la canette est bien celui qu'indique la flèche lorsque vous tirez sur le fil.

Celui-ci sera tiré dans la direction de la flèche pour éviter une surcharge du ressort.



Mise en place du boîtier

Faites passer le fil derrière le tenon du boîtier, vers la droite et remettez le boîtier en place. Poussez-le légèrement pour qu'il s'enclenche bien. Ramenez ensuite le fil sous l'entaille du coupe-fil, situé à gauche du boîtier, en le faisant remonter du bas vers le haut. Votre fil sera ainsi coupé et en même temps tenu en place. Fermez le volet d'accès. La remontée du fil de canette se fera automatiquement.



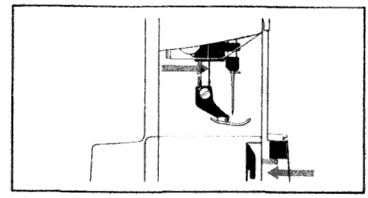
Enfilage du fil supérieur

Assurez-vous que le pied-de-biche est relevé et que l'aiguille se trouve en position haute. Placez la bobine sur le porte-bobine gauche (1) et procédez à l'enfilage comme suit:

Engagez le fil dans le guide-fil (2) sur le bras supérieur en le tirant vers le haut. Passez ensuite le fil entre les disques de tension (3), puis autour du guide-fil (4). Tirez le fil vers le haut et engagez-le dans la fente du tendeur (5). Redescendez ensuite vers l'aiguille, en passant par le guide-fil (6). Enfilez l'aiguille (7) de l'avant vers l'arrière. Grâce à la surface blanche du support du pied-de-biche, le chas de l'aiguille apparaît très clairement, ce qui facilite l'enfilage de l'aiguille. Faites passer le fil sous le pied-de-biche et tirez-le de 15 cm environ vers l'arrière.

Coupe-fil

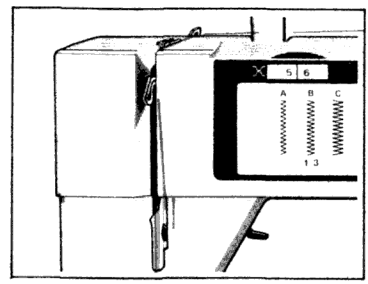
Derrière la barre du pied-de-biche se trouve un coupe-fil permettant de couper commodément les fils quand la couture est terminée.



Tension du fil supérieur

La molette, permettant de régler cette tension, est graduée de 0 à 10. Plus le chiffre est élevé, plus la tension est forte. Le repère blanc correspond à la tension normale. Il peut être nécessaire d'adapter la tension du fil à l'épaisseur du fil et à la nature du tissu.

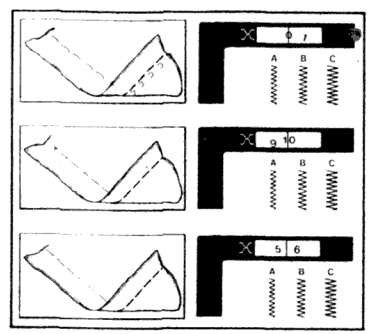
La molette de réglage de la tension comporte également un repère convenant à l'exécution des boutonnières, aux coutures zigzag serré, au surpiquage, à la broderie, etc.



Tension du fil correcte et incorrecte

Pour comprendre plus aisément combien il importe que la tension soit correcte, le plus simple est d'exécuter plusieurs coutures en modifiant chaque fois la tension. Commencez par adopter une très faible tension en tournant la molette jusqu'au repère proche du « 0 ». Alors le fil de canette est tendu et le fil supérieur tiré vers le dessous du tissu. Si vous tournez la molette de réglage en sens inverse, c'est le contraire qui se produit, ou bien la couture se fronce. Lorsque la tension est correcte, la jonction des deux fils s'effectue au milieu de l'épaisseur du tissu.

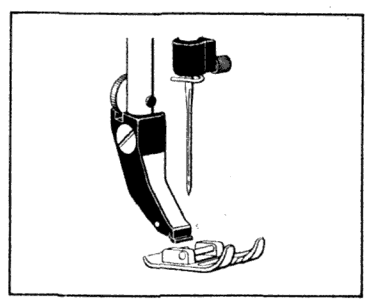
Notez toutefois que même du fil d'excellente qualité peut varier quelque peu en grosseur. Dans des tissus minces il est inévitable que les boucles soient visibles de l'un ou de l'autre côté.



Echange du pied-de-biche

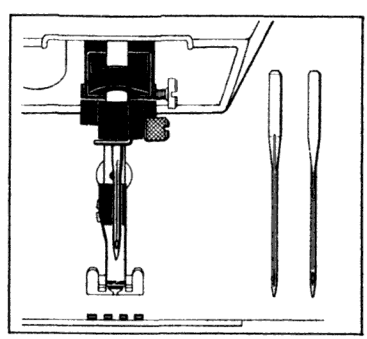
Avant d'échanger le pied-de-biche, vérifiez que l'aiguille est en position haute. Enlevez ensuite le pied-de-biche en le tirant vers vous,obliquement et vers le bas.

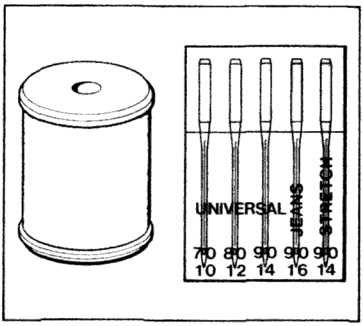
Amenez le nouveau pied-de-biche jusqu'au rebord, situé à l'avant du support de manière à ce que la petite tige transversale du pied-de-biche se trouve entre le support et son ressort. Appuyez ensuite légèrement vers l'arrière et vers le bas, pour le mettre en place.



Echange de l'aiguille

Seulement une aiguille en parfait état donne des résultats satisfaisants. Remplacez l'aiguille aussitôt que vous supposez qu'elle est émoussée. Desserrez la vis de fixation et enlevez l'aiguille à remplacer. Introduisez la nouvelle aiguille, la face aplatie vers l'arrière, dans la barre à aiguille jusqu'à la butée de cette barre. Resserrez la vis à l'aide du tournevis.



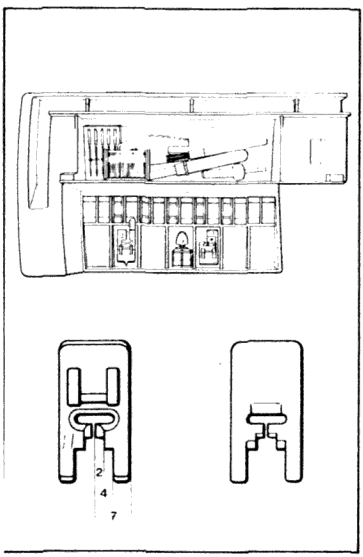


Aiguilles et fil

La bobine accompagnant la machine à la livraison contient du fil synthétique qui convient pour tous les tissus et pour la plupart des coutures. Cependant, du fil mercerisé peut être employé pour le même usage. Pour les boutonnières, les surpiqûres et le reprisage, du fil à broder est recommandé.

Utilisez toujours des aiguilles 130/705H. Le numéro de l'aiguille dont la machine est équipée à la livraison est 80.

Il existe des aiguilles spéciales pour les tissus jeans et stretch. Utilisez l'aiguille stretch pour la couture dans des tissus extensibles et dans du cuir souple.

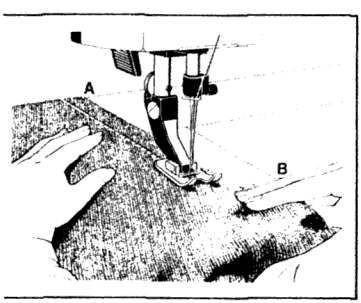


Coffret à accessoires

Placez les accessoires dans le coffret comme le montre le dessin afin de faciliter ainsi la mise en place du coffret. Choisissez le pied-de-biche conseillé pour votre couture. Les pieds-de-biche sont marqués avec des lettres. Le pied-de-biche A est monté sur la machine à la livraison et est employé pour la couture droite, le zigzag et d'autres points utilitaires.

Ce pied comporte certaines encoches qui peuvent être utilisées comme points de repère pour guider les coutures. Avec une couture droite et l'aiguille au centre vous guidez le tissu de manière à le faire suivre le bord extérieur du pied-de-biche, vous obtenez ainsi une marge de couture de 7 mm. Si vous voulez obtenir une marge de 4 mm, faites longer le bord intérieur, et pour 2 mm prenez la fente intérieure.

Le pied E pour fermetures à glissière peut être placé soit à gauche, soit à droite de l'aiguille afin de fixer facilement les deux côtés de la fermeture. Le pied à border J est utilisé pour le surfilage au zigzag ou pour l'assemblage au semi-overlock dans des tissus légers.

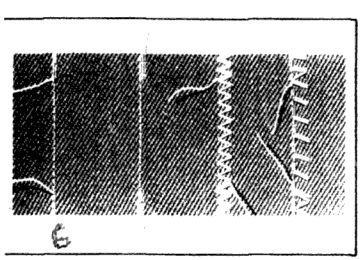


Conseils avant de commencer

Guidez votre ouvrage en posant légèrement la main gauche sur le tissu, en A. La main droite tient le bord, en B, et le guide. Ne tirez pas sur le tissu, laissez à la machine le soin de le faire avancer.

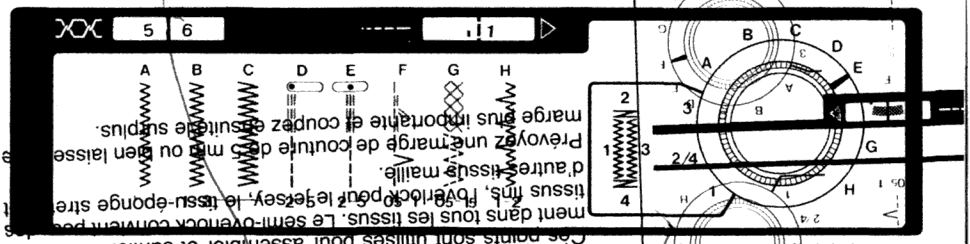
Pour exécuter une couture droite placez votre ouvrage de manière à ce que votre aiguille pique exactement au centre du tracé. Pour le zigzag et d'autres coutures larges, comme le semi-overlock par exemple, positionnez le tracé de votre couture sur l'extrémité gauche de la fente de la plaque à aiguille.

Abaissez le pied-de-biche, démarrez en douceur et accélérez progressivement.



Pour des tissus minces et souples commencez la couture à quelques mm du bord du tissu, afin que celui-ci ne soit pas entraîné dans le trou de la plaque à aiguille. Si vous désirez coudre jusqu'au bord, exécutez quelques points en arrière, puis ramenez les fils derrière le pied-de-biche avant de repartir en avant.

Pour arrêter votre couture, appuyez sur le bouton de marche arrière et effectuez quelques points. Lorsque votre couture est terminée, levez le pied-de-biche, tirez votre ouvrage par derrière et coupez les fils en laissant au moins 15 cm de fil, ceci afin de ne pas avoir à renfiler l'aiguille pour une autre couture.



Choix du point – modèle 105

Les différents points sont représentés sur le tableau par des lettres et des symboles. Vous choisissez votre point en tournant le sélecteur sur la lettre indiquant le symbole désiré.

Vous pouvez choisir entre trois largeurs de zigzag. Le point droit peut s'effectuer avec l'aiguille centrée au milieu du trou de la plaque à aiguille, soit avec l'aiguille à gauche. Cette position-ci est recommandée pour des ourlets étroits et pour la couture de tissus fins, la plaque à aiguille offrant ainsi un meilleur appui au tissu.

Choix de la longueur des points

En dessous des symboles du tableau se trouvent des chiffres qui indiquent la longueur de point la mieux adaptée au type de couture choisi dans un tissu normal.

Réglez la longueur de point à l'aide de la molette [illegible] au-dessus des symboles.

Adaptez la longueur de point au type de point choisi. Le symbole indique la longueur la mieux adaptée pour l'exécution des boutonnières.

Commencez toujours à coudre avec la longueur de point recommandée, ensuite seulement essayez de trouver vous-même la longueur de point la plus appropriée à votre ouvrage.

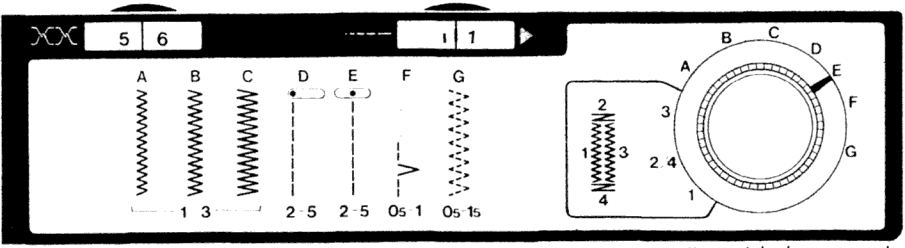
Vous pouvez modifier la longuer des points « blancs » de 0 à 5 tandis que les points « oranges » ont une longueur fixe.

Pour réaliser un des points « oranges », tournez la molette de la longueur des points à droite jusqu'au repère orange ——— .

Réglages recommandés

Point	Utilisation	Longueur de point	Pied-de-biche*
Point droit D E	Assemblage Pose de fermetures à glissière Surpiqûres, faufilage Fronçage Utilisez la position gauche pour des tissus fins.	2–2,5 2–2,5 4–5 3–3,5	A E A A
Zigzag A B C	Pour la pose de dentelles et d'applications, le bordage, etc. Point bourdon	1,5–2,5 0,3–0,5	A A
Zigzag à trois points G	Point idéal pour repriser, raccommoder et surfiler dans la plupart des tissus. Indispensable pour la couture dans du tissu-éponge.	1	A
Point décoratif G	Pour broderies et applications	Repère orange	A
Point droit renforcé D E	Résiste là où une couture droite ordinaire est insuffisante. Convient également pour surpiquer dans tous les matérieaux. Peut être cousu avec l'aiguille en position gauche.	Repère orange	A
Semi-overlock F	Pour l'assemblage et le surfilage simultané dans des tissus délicats. Il convient pour les étoffes tissées aussi bien que pour les tricots.	0,5–1	J
Overlock F	Pour des coutures minces, souples et élastiques dans du jersey, du tissu-éponge, stretch et d'autres tissus maille.	Repère orange	J
Ourlet invisible H	Permet d'ourler rapidement et sans marques dans des tissus normaux et stretch.	1,5	D

* Les pieds-de-biche sont marqués de lettres.



Choix du point – modèle 95

Les différents points sont représentés sur le tableau par des lettres et de symboles. Vous choisissez votre point en tournant le sélecteur sur la lettre indiquant le symbole désiré.

Vous pouvez choisir entre trois largeurs de zigzag. Le point droit peut s'effectuer avec l'aiguille centrée au milieu du trou de la plaque à aiguille, soit avec l'aiguille à gauche. Cette position-ci est recommandée pour des ourlets étroits et pour la couture de tissus fins.

Choix de la longueur des points

Les chiffres qui indiquent la longueur de point la mieux adaptée au type de couture choisi dans un tissu normal. Réglez la longueur de point à l'aide de la molette à droite au-dessus des symboles.

Adaptez la longueur de point au type de point choisi. Le symbole indique la longueur la mieux adaptée pour l'exécution des boutonnières.

Commencez toujours à coudre avec la longueur de point recommandée ensuite seulement essayez de trouver vous-même la longueur de point la plus appropriée à votre ouvrage.

Vous pouvez modifier la longuer des points « blancs » de 0 à 5 tandis que les point « orange » a une longueur fixe. Pour réaliser le point « orange », tournez la molette de la longueur des points à droite jusqu'au repère orange ▬▬.

Sous des symboles du tableau se trouvent

Réglages recommandés

Point		Utilisation	Longueur de point	Pied-de-biche*
Point droit	**E**	Assemblage Pose de fermetures à glissière Surpiqûres, faufilage Fronçage	2–2,5 2–2,5 4–5 3–3,5	A E A A
Point droit	**D**	Assemblage des tissus minces Surpiqûres près d'un bord	2–2,5 3–5	A A
Zigzag	**A**	Assemblage des tissus maille Bordage Pour la pose de dentelles et d'applications	1,5–2 1,5 0,5–1,5	A A A
Zigzag	**B**	Fronçage avec du fil élastique	2–2,5	A
Zigzag	**C**	Point bourdon Broderie à main levée	0,3–0,5	A
Semi-Overlock	**F**	Pour l'assemblage et le surfilage simultané dans des tissus délicats. Il convient pour les étoffes tissées aussi bien que pour les tricots.	0,5–1	J
Overlock	**F**	Pour des coutures minces, souples et élastiques dans du jersey, du tissu-éponge, stretch et d'autres tissus maille.	Repère orange	J
Zigzag à trois point	**G**	Point idéal pour repriser, raccommoder et surfiler dans la plupart des tissus. Indispensable pour la couture dans du tissu-éponge.	1 1,5–2	A A

* Les pieds-de-biche sont marqués de lettres.

Point droit

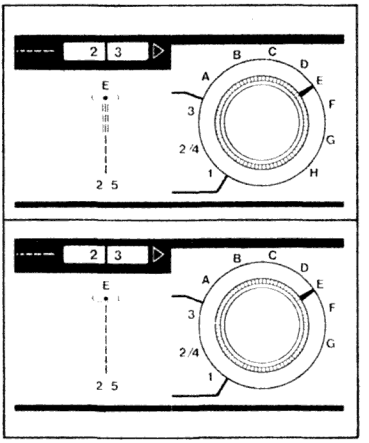
Vérifiez que l'aiguille est en position haute. Tournez le sélecteur de points sur la lettre E.

Réglez la longueur de point sur la longueur de base 2,5, mais cherchez le réglage qui convient le mieux à l'exécution de votre travail. Augmentez la longueur de point pour le faufilage et les surpiqûres notamment.

Le point droit peut être cousu avec l'aiguille en position gauche si vous tournez le sélecteur sur la lettre D. Ce type de couture est recommandé pour des tissus minces, le pied-de-biche et la plaque à aiguille offrant ainsi un meilleur appui au tissu.

Modèle 105

En plaçant la molette de réglage de la longueur des points sur le repère orange, vous pouvez coudre le point droit renforcé qui sert à assembler des tissus élastiques. Il est aussi conseillé pour les coutures à l'entrejambe et aux emmanchures.



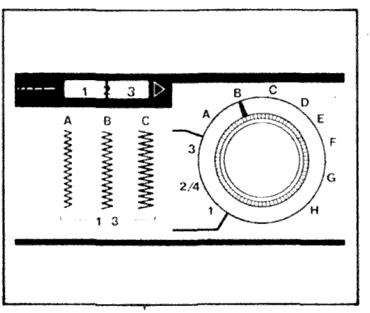
Zigzag

Vérifiez que l'aiguille se trouve en position haute. Vous avez le choix entre trois largeurs de zigzag: 1,5, 3 et 5.

Tournez le sélecteur de points sur la lettre du zigzag désiré. Longueur de point recommandée 1,5–2,5 mm.

Le zigzag convient pour différents travaux, tels que la pose de dentelles et d'applications, les fronces et le bordage.

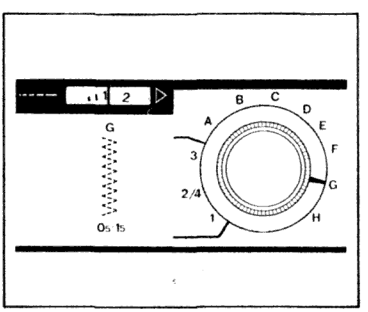
Pour le surfilage utilisez plutôt le zigzag à trois points qui maintient mieux les fils du tissu et produit un plus bel effet.



Zigzag à trois points

Vérifiez que l'aiguille se trouve en position haute. Tournez le sélecteur de points sur la lettre G. Longueur de point recommandée 1 mm.

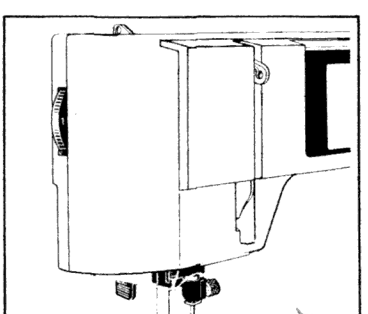
Le zigzag à trois points est très utile pour le surfilage dans la plupart des tissus et tout spécialement pour les étoffes élastiques, minces et effilochables. Il offre de nombreux avantages comparativement au zigzag normal. Plus élastique, il n'a pas tendance à froncer le bord du tissu. Le zigzag à trois points est également utilisé pour les tissus-éponges, pour raccommoder et repriser.



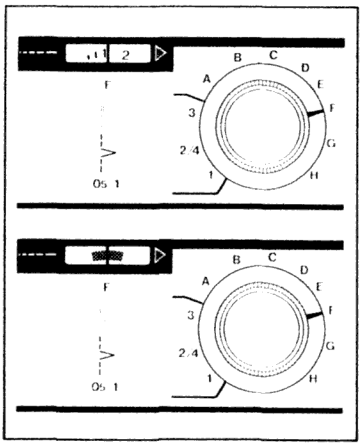
Raccomodage

Le zigzag à trois points est la couture utilisée pour le raccomodage et le reprisage dans la plupart des tissus.

Si vous réglez la molette de réglage de la pression du pied-de-biche sur le chiffre le plus bas, il est possible de repriser avec le pied-de-biche A. Longueur de point 0,5–1. Abaissez dans ce cas les griffes d'entraînement et guidez le tissu à la main, en effectuant un mouvement de va-et-vient, de haut en bas et de gauche à droite.



Pour faire demi-tour laissez l'aiguille piquée dans le tissu, levez le pied de biche et tournez à droite ou à gauche



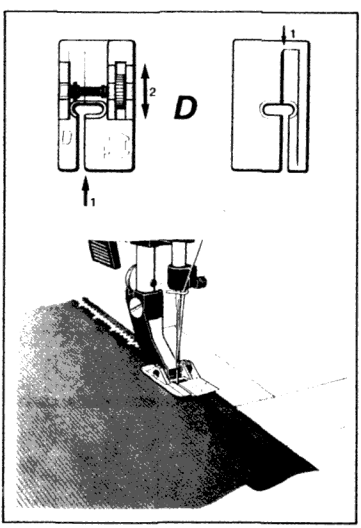
Overlock et semi-overlock

Vérifiez que l'aiguille se trouve en position haute. Tournez le sélecteur de points sur la lettre F.

Réglez la molette de réglage de la longueur des points sur le repère orange si vous voulez réaliser l'overlock.

Ces points sont utilisés pour assembler et surfiler simultanément dans tous les tissus. Le semi-overlock convient pour des tissus fins, l'overlock pour le jersey, le tissu-éponge stretch et d'autres tissus maille.

Prévoyez une marge de couture de 5 mm ou bien laissez une marge plus importante et coupez ensuite le surplus.



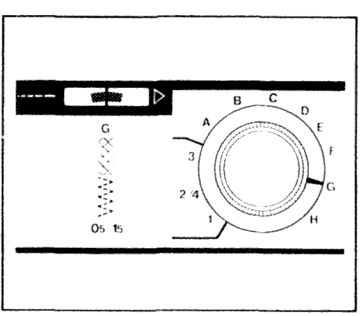
Ourlet invisible – modèle 105

L'ourlet invisible est utilisé pour ourler des jupes, par exemple, dans des étoffes tissées ou tricotées, sans laisser de marques sur l'endroit du tissu.

Vérifiez que l'aiguille se trouve en position haute. Le sélecteur de points est placé sur la lettre H. Longueur de point recommandée 1,5. Plus l'étoffe est souple et épaisse, plus les points de fixation s'estompent. Dans des tissus minces il est inévitable qu'un petit point apparaisse sur l'endroit.

Pliez l'étoffe comme le montre le dessin ci-contre. Il est possible de déplacer le pied-de-biche D sur le côté en fonction de l'épaisseur de l'étoffe, de telle sorte que la pliure du tissu suive le repère du pied-de-biche en 1.

Exécutez quelques points et contrôlez que les grands points zigzag ne prennent qu'un seul fil du tissu, juste dans la pliure. Si les points n'atteignent pas le bord du tissu, tournez la molette vers l'avant (+). Si les points d'attache pénètrent trop dans la pliure, tournez la molette vers « – ».



Point décoratif – modèle 105

Tournez le sélecteur de points sur la lettre G, réglez la molette de la longueur de points sur le repère orange et la molette de la tension du fil sur le symbole . Commencez votre couture à quelques mm du bord. Faites toujours un essai sur un échantillon de tissu identique.

Les tissus minces et denses ont tendance à se froncer quand on effectue des points décoratifs. Vous pouvez y remédier en les doublant avec de la vlieseline ou avec un autre tissu.

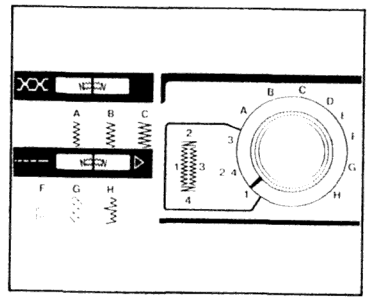
Boutonnières

Pour réaliser une boutonnière, utilisez le pied-de-biche C. Il est gradué afin de pouvoir aisément exécuter des boutonnières de longueur identique. Diminuez la tension du fil en réglant la molette sur le symbole boutonnière.

Le sélecteur et la molette de la longueur des points sont réglés sur le symbole boutonnière.

Plus votre fil sera fin, plus votre boutonnière sera belle. Tracez sur le tissu l'endroit où vous voulez réaliser la boutonnière.

Effectuez d'abord une boutonnière d'essai et ajustez le bourdon désiré. Glissez le tissu sous le pied-de-biche et rappelez-vous que dans ce cas la machine démarre en marche arrière.



1 Le sélecteur est placé sur le chiffre 1. La machine coud le premier côté en marche arrière. Arrêtez quand vous avez obtenu la longueur voulue.

3 Passez au 3. Faites le second côté de la même longueur que le premier.

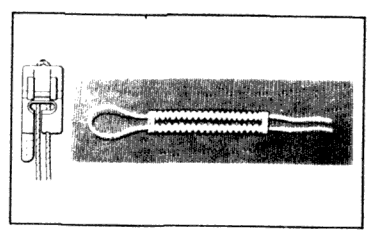
2–4 Tournez le sélecteur sur 2–4. La machine effectue maintenant la bride. Piquez 3, 4 points.

2–4 Revenez au 2–4. La machine exécute de nouveau une bride. Piquez 3, 4 points. Revenez sur 1 et arrêtez les fils par quelques points dans le premier côté.

Boutonnière renforcée par un cordonnet

Dans des tissus épais vous pouvez exécuter des boutonnières renforcées, en cousant les côtés deux fois, mais les brides seulement une fois, après avoir effectué les deux côtés.

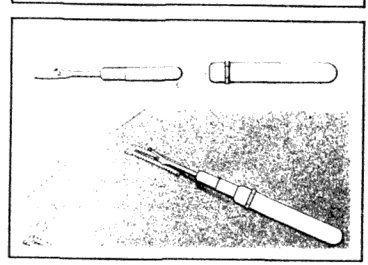
Pour donner aux boutonnières une meilleure tenue dans les tissus élastiques, il est possible d'y incorporer un cordonnet en le fixant autour de l'ergot du pied C comme le montre le dessin.



Ouverture de la boutonnière

Une fois les boutonnières cousues, il ne reste plus qu'à les ouvrir. Percez l'étoffe perpendiculairement, jusqu'à ce que le tranchant recourbé du couteau arrive au niveau de la boutonnière.

Inclinez ensuite le couteau vers l'arrière et poussez-le avec précaution vers l'avant, en veillant à ne pas couper dans les côtés. Ouvrez la boutonnière jusqu'au milieu, et ensuite ouvrez de la même manière l'autre côté.

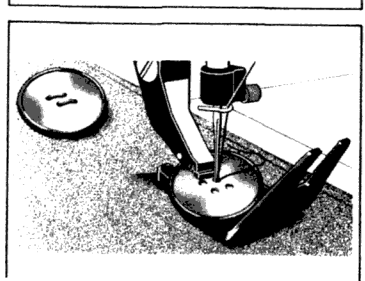


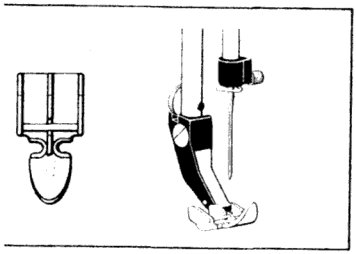
Pose de boutons

Abaissez les griffes d'entraînement, enlevez le pied-de-biche, placez le bouton sur le vêtement et abaissez le levier du pied-de-biche. Réglez le sélecteur de points sur le zigzag moyen ou le plus large.

Tournez lentement le volant vers vous et vérifiez que l'aiguille pénètre bien dans les trous. Exécutez 5, 6 points. Passez ensuite aux deux trous suivants et procédez comme précédemment. Tournez le sélecteur de points sur la lettre du point droit décentré à gauche et arrêtez les fils.

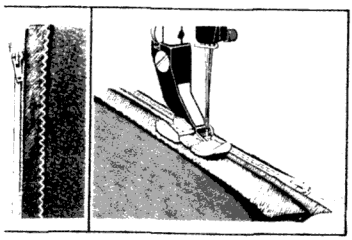
Si vous désirez laisser une tige entre le bouton et le tissu, utilisez la plaquette spéciale comme le montre le dessin.





Pose de fermetures á glissière

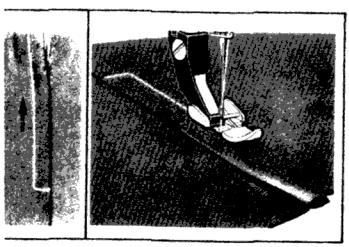
Le pied-de-biche pour fermetures à glissière E peut être placé soit à gauche, soit à droite de l'aiguille afin de fixer facilement les deux côtés de la fermeture.



Fermeture à glissière cachée

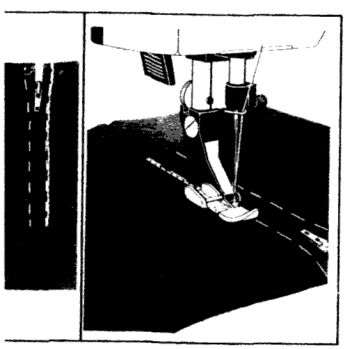
Faufilez les bords de la fente à longs points après avoir relâché la tension du fil supérieur. Laissez une ouverture de 2 cm tout en haut de la fente. Retournez l'ouvrage de façon à ce que l'envers soit dirigé vers le dessus. Montez le pied-de-biche à gauche de l'aiguille.

Pliez le tissu le long de la couture à 2 mm du faufil et piquez-le contre le bord droit de la fermeture à glissière, l'ouvrage étant tourné de sorte que la couture aille de bas en haut (voyez le dessin ci-contre). La glissière doit être fermée au départ, aussi faut-il, quelques centimètres avant la fin de la couture, relever le pied-de-biche et faire passer le curseur de la fermeture à glissière derrière l'aiguille. Abaissez le pied-de-biche et terminez la couture.



Montez maintenant le pied-de-biche à droite de l'aiguille. Retournez l'ouvrage sur l'endroit et piquez le côté gauche de la fermeture à glissière sur l'endroit du tissu. Commencez par une couture transversale au bas de la fermeture, remontez ensuite vers le haut.

Enlevez les faufils.

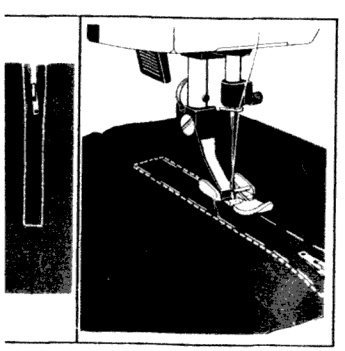


Fermeture bord à bord

Faufilez les bords de la fente à longs points après avoir relâché la tension du fil supérieur. Laissez une ouverture de quelques cm tout en haut de la fente.

Repassez la couture à plat et faufilez la fermeture à la main.

Montez le pied-de-biche E à gauche de l'aiguille. Piquez le côté droit en commençant par le bas, comme sur l'illustration, la glissière étant d'abord fermée, puis ouverte juste avant que la couture ne soit achevée. Arrêtez alors, l'aiguille piquée dans le tissu. Relevez le pied-de-biche et faites passer le curseur de la fermeture à glissière derrière l'aiguille. Abaissez à nouveau le pied-de-biche et finissez la couture.



Montez maintenant le pied-de-biche à droite de l'aiguille.

Exécutez une couture transversale, reliant lex deux coutures longitudinales. Piquez le côté gauche de la fermeture comme le montre l'illustration.

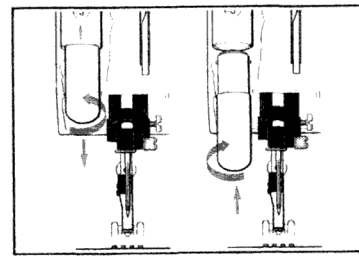
Enlevez les faufils.

Echange de l'ampoule

L'ampoule est placée à gauche de l'aiguille.

Poussez l'ampoule vers le haut et tournez-la d'un quart de tour dans le sens de la flèche. Sortez l'ampoule. Pour introduire l'ampoule dans la douille poussez-la vers le haut et tournez-la d'un quart de tour dans le sens inverse.

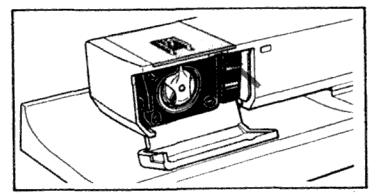
La puissance de l'ampoule est indiquée sur l'arrière de la machine.



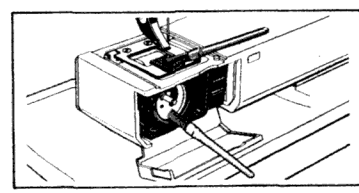
Entretien de la machine

Pour nettoyer votre machine enlevez d'abord le pied-de-biche et abaissez les griffes d'entraînement.

Au-dessus du volet d'accès au logement de la canette il y a une échancrure. De là, vous pourvez lever la plaque à aiguille tout en la faisant glisser vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle se détache. Les griffes d'entraînement sont nettoyées à l'aide du pinceau qui se trouve dans le coffret à accessoires. Si nécessaire brossez également le boîtier de canette et le crochet.



Lors de la remise en place de la plaque à aiguille glissez-la de l'arrière vers l'avant. Levez l'avant de la plaque et continuez à la faire glisser vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit en bonne position.



Pourquoi le résultat de la couture n'est-il pas satisfaisant?

Commencez toujours par un examen de l'aiguille

L'aiguille doit de temps en temps être changée. Si votre couture est imparfaite, remplacez l'aiguille en s'assurant qu'elle a été correctement placée.

Points irréguliers

La tension du fil n'est pas bonne. Voyez page 5.

La machine est mal enfilée. Voyez page 4.

Si la machine saute des points, utilisez l'aiguille stretch.

Le fil de canette ne convient pas. Il doit avoir la même grosseur que le fil supérieur.

La canette est incorrectement placée dans son boîtier. Voyez page 4.

L'aiguille se casse

Si vous avez tiré sur votre tissu, l'aiguille peut venir heurter la plaque et se casser.

Le fil supérieur se rompt

Vérifiez que la bobine tourne comme il faut et que le fil n'est pas resté accroché.

Le chas de l'aiguille peut avoir des bords trop tranchants. Remplacez l'aiguille. Voyez page 5.

Utilisez l'aiguille stretch pour des tissus élastiques et du cuir souple.

L'enfilage du fil supérieur est incorrect. Voyez page 4.

Le fil enfilé présente des nœuds.

L'orifice de la plaque à aiguille peut être abîmé et présenter des bords tranchants. Changez la plaque défectueuse.

Le fil de canette se rompt

Le boîtier est incorrectement monté.
Voyez page 4.

Le fil de canette est mal enfilé. Voyez page 4.

La canette est trop pleine.

La tension du fil est irrégulière

Cela peut dépendre de la mauvaise qualité du fil.

Le bobinage est irrégulier

La canette n'est pas suffisamment enfoncée. Voyez page 4.

La machine n'est pas enfilée correctement pour le bobinage. Voyez page 4.

Le tissu se fronce

Le fil supérieur est trop tendu. Voyez à la page 5 la tension correcte du fil.

L'étoffe n'avance pas

La longueur de point est trop réduite. Augmentez-la en plaçant la molette sur un chiffre plus élevé.

Les griffes d'entraînement sont peut-être abaissées. Appuyez sur le bas de la touche qui commande le mouvement des griffes pour les faire remonter. Voyez page 3.

La pression du pied-de-biche est trop basse. Voyez page 3.

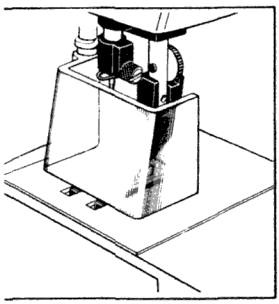
Les griffes d'entraînement sont encrassées. Nettoyez-les à l'aide du pinceau. Voyez ci-dessus.

La machine marche avec difficulté

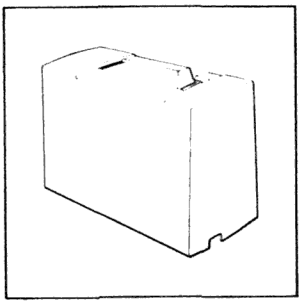
La plaque à aiguille est encrassée en dessous. Enlevez-la et nettoyez les dents des griffes d'entraînement. Voyez ci-dessus.

Le crochet est encrassé de poussière et de bouts de fil. Sortez le boîtier de canette, nettoyez le crochet avec le pinceau. Voyez ci-dessus.

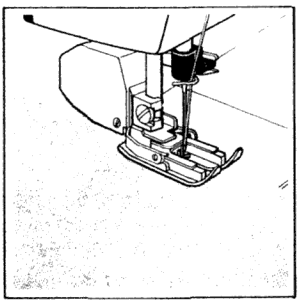
ccessoires spéciaux



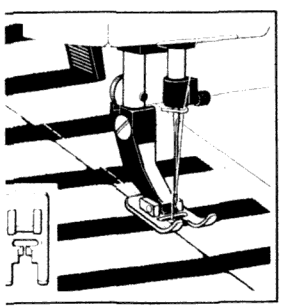
1 85 85-01. Protège-doigts. Il otège efficacement les doigts lors la couture.



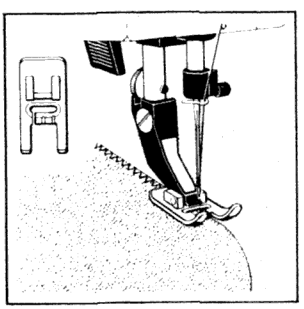
411 77 00-04. Couvercle en plastique dur.



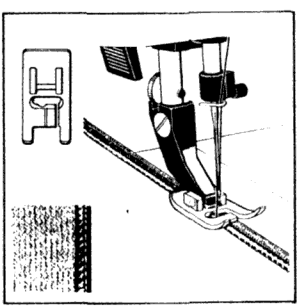
412 19 40-01. Double transporteur. Il convient pour des tissus qui se déplacent facilement, tels que les plastiques, les velours etc. Très utile pour la couture des tissus à carreaux ou à rayures.



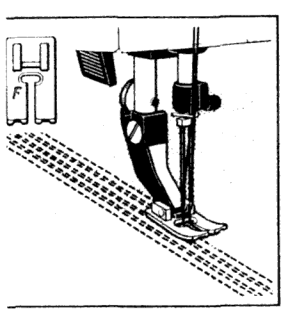
1 85 30-01. Pied-de-biche à semelle en teflon pour coudre le toile astique, certains cuirs synthéues et d'autres matières qui ont ndence à coller aux pied-de-biche métal.



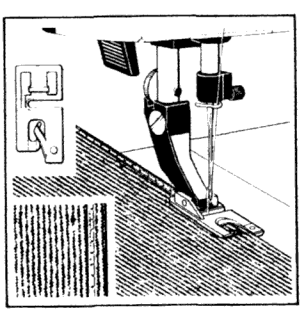
412 03 74-01. Pied-de-biche pour les coutures zigzag serrées et pour couture dans du tissu-éponge.



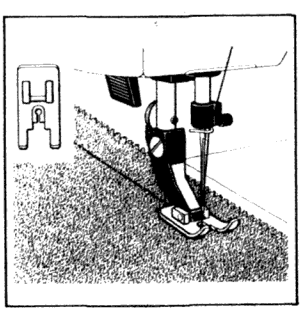
411 85 10-01. Pied-de-biche pour fixation de passepoils. Seul le bout rond est visible quand le bord est mis en place.



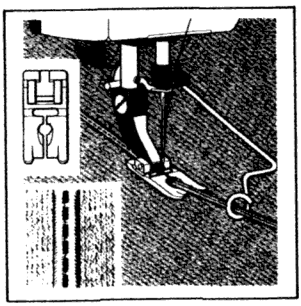
1 73 99-01. Pied-de-biche pour rvures. Avec l'aiguille jumelée ur la couture de plis décoratifs, . Pour le point droit ou le point oit renforcé avec une tension du fil peu plus élevée.



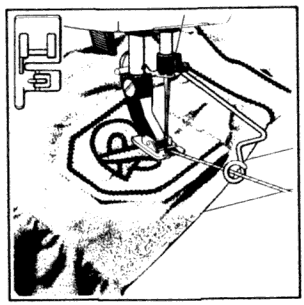
411 85 22-01. Pied ourleur 2 mm, 411 85 17-01 Pied ourleur 5 mm. Pour couture droite ou zigzag.



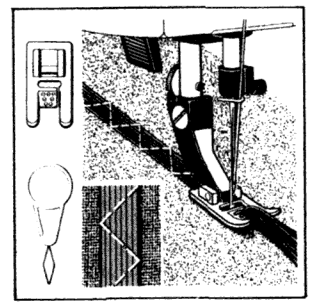
411 85 35-01. Pied-de-biche pour couture droite dans des matériaux minces. Il maintient mieux le tissu contre la plaque à aiguille.



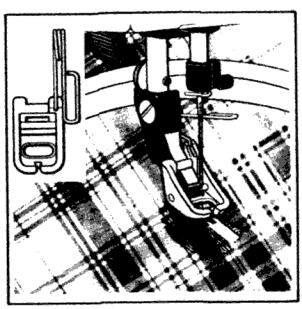
411 85 00-01.Pied soutacheur pour fixer des soutaches que vous faites passer à travers un guide et fixez par une couture droite au milieu.
411 85 01-01. Guide-bande pour faciliter le guidage de cordonnets.



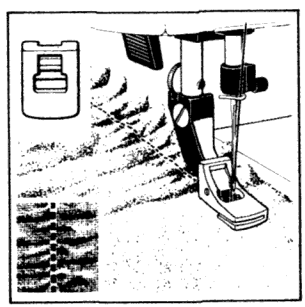
411 85 09-01. Pied ganseur pour la broderie avec du fil de coton.
411 85 01-01. Guide-bande.



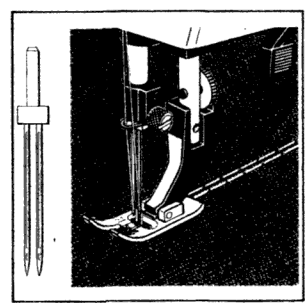
411 85 11-01. Pied-de-biche à trous enfilant sept fils pour coutures décoratives au-dessus de fils ou pour bourdons.
411 62 87-01. Enfile-aiguilles. Très pratique pour enfiler facilement les trous du pied-de-biche.



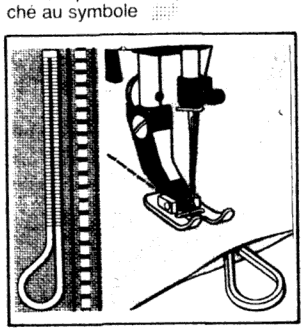
411 73 90-01. Pied à repriser. Le stoppage se fait soit au point droit en insérant le tissu dans un cercle à repriser, soit au point zigzag, notamment pour le reprisage des chaussettes. Le tissu est déplacé à la main, la pression du pied étant relâché au symbole



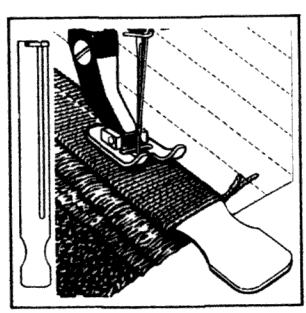
411 85 02-01. Pied-de-biche fronceur. Le tissu se fronce en cousant, plus les points seront longs, plus le tissu sera froncé. Le tissu froncé peut être simultanément cousu avec un tissu étendu à plat.



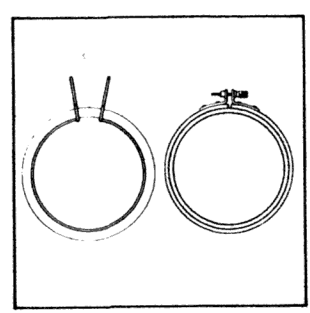
Aiguilles jumelées, des grosseurs différentes, pour les tissus non-élastiques.
412 03 61-01. Aiguille stretch double, pour les tissus élastiques.



401 53 67-01. Fourche pour couture ajourée. Insérez la fourche entre deux étoffes et assemblez par une couture droite à long points.



411 34 58-01. Peigne spécial pour la confection de tapis. Enroulez le fil autour du peigne et fixez par une couture droite.



Cercles à broder ou à repriser.
401 53 98-01 5,5 cm Ø
409 30 28-01 10 cm Ø
409 30 29-01 15 cm Ø
409 30 30-01 20 cm Ø